



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 9.10.2017
COM(2017) 584 final

2017/0257 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisellä kauppasopimuksella perustetussa kauppakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta kyseisen kauppasopimuksen liitteen XII muuttamiseen Kolumbian hankintayksiköiden luettelon osalta VI osaston ("Julkiset hankinnat") määräysten mukaisesti

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN KOHDE

Tämä ehdotus koskee päätöstä sellaisen kannan vahvistamista, joka esitetään unionin puolesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen (jäljempänä 'kauppasopimus')¹ kauppakomiteassa yhdessä sellaisen suunnitellun päätöksen kanssa, jolla muutetaan kauppasopimuksen liitteessä XII ('Julkiset hankinnat') olevassa lisäyksessä 1 olevan A jakson 2 alajaksoa Kolumbian osalta.

Kauppasopimuksen liitteessä XII ('Julkiset hankinnat') olevassa lisäyksessä 1 olevan A jakson 2 alajaksoa luetellaan Kolumbian aluehallinnon yksiköt, joita julkisista hankinnoista tehdyt sitoumukset koskevat.

Kolumbia ehdottaa, että kauppasopimuksen liitteessä XII ('Julkiset hankinnat') olevassa lisäyksessä 1 olevan A jakson 2 alajaksoa muutetaan lisäämällä siihen huomautus sen täsmentämiseksi, että ilmaisu 'hankintayksiköt' kattaa kaikki aluehallinnon julkiset hankintayksiköt, jotka eivät harjoita teollista tai kaupallista toimintaa.

Osapuolten edustajat olivat yhtä mieltä siitä, ettei tällainen muutos edellytä 191 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisia korvaavia mukautuksia, koska sillä ei kavenneta soveltamisalaa.

2. EHDOTUKSEN TAUSTA

2.1. Kauppasopimus

Kauppasopimuksella pyritään avaamaan molempien osapuolten markkinoita ja vakauttamaan kauppasuhteita niiden välillä.

Yksi kauppasopimuksen päätavoitteita on osapuolten julkisten hankintojen markkinoiden tosiasiallinen ja vastavuoroinen avaaminen. Kauppasopimuksen julkisia hankintoja koskevalla VI osastolla pyritään ensinnäkin vahvistamaan julkisia hankintoja koskevat säännöt sen varmistamiseksi, että hankintasopimukset tehdään avoimella, tehokkaalla ja syrjimättömällä tavalla, ja toisekseen avaamaan julkisten hankintojen markkinoita vastavuoroisesti molempien osapuolten tarjoajille, tavaroille ja palveluille. EU ja Kolumbia ovat neuvotelleet kahdenvälisesti keskinäisestä pääsystä tarjouspyyntöihin, joiden soveltamisala on määritelty julkisia hankintoja koskevassa luvussa. Kyseisessä luvussa määritellään, millaisiin yksittäisiin hankintoihin neuvoteltuja menettely- ja aineellisoikeudellisia sääntöjä sovelletaan.

Kauppasopimuksen väliaikainen soveltaminen² osoitti, että EU:n yrityksiltä kiellettiin pääsy Kolumbian aluehallintotason yksiköiden julkisten hankintojen markkinoille. Osapuolet sopivat, että Kolumbia muuttaa markkinoillepääsyjärjestelyjä aluehallintotasolla, ja selvensivät, ettei ole tarpeen toteuttaa korvaavia mukautuksia.

Kauppasopimusta sovelletaan väliaikaisesti: Perun osalta 1. maaliskuuta 2013 alkaen ja Kolumbian osalta 1. elokuuta 2013 alkaen. Tammikuun 1. päivänä 2017 Ecuador liittyi kauppasopimukseen³. Koska EU-osapuolen ja Kolumbian välillä hyväksyttävä päätös on kauppasopimuksen 14 artiklan 3 kohdan nojalla voimassa ainoastaan näiden osapuolten välillä, EU-osapuoli ja Kolumbia voivat hyväksyä päätöksen kahdenvälisesti,

¹ EUVL L 354, 21.12.2012, s. 3.

² EUVL L 56, 28.2.2013, s. 1.

³ EUVL L 356, 24.12.2016, s. 3.

2.2. Kauppakomitea

Kauppasopimuksen 12 artiklalla perustetun kauppakomitean tehtävänä on valvoa ja helpottaa kauppasopimuksen toteuttamista ja sen määräysten oikeaoppista soveltamista, arvioida kauppasopimuksen soveltamisen tuloksia ja erityisesti kauppaja- ja taloussuhteiden kehitystä osapuolten välillä, valvoa kaikkien kauppasopimuksella perustettujen erityiselinten työtä ja suositella mahdollisia tarvittavia toimia, arvioida kaikkia erityiselinten sille käsiteltäväksi antamia kysymyksiä ja tehdä niistä päätöksiä sekä hyväksyä oma työjärjestyksensä, kokousaikataulunsa ja kokoustensa esityslista. Kauppakomitea tekee päätöksensä yksimielisesti. Päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava kaikki päätösten täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Kauppasopimuksen 12 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa EU-osapuoli ja asianomainen Andien yhteisöön kuuluva allekirjoittajamaa tekevät kaikki päätökset, ja päätökset ovat voimassa ainoastaan kyseisten osapuolten välillä edellyttäen, että kyseiset päätökset eivät vaikuta toisen Andien yhteisöön kuuluvan allekirjoittajamaan oikeuksiin ja velvollisuuksiin (14 artiklan 3 kohta).

2.3. Kauppakomitean suunnittelema säädös

Kauppakomitean on määrä hyväksyä neljännessä kokouksessaan 24. marraskuuta 2017 päätös, jolla muutetaan Kolumbian julkisten hankintojen soveltamisalaa eli kauppasopimuksen liitteessä XII (”Julkiset hankinnat”) olevassa lisäyksessä 1 olevan A jakson 2 alajaksoa (”suunniteltu säädös”).

Suunnitellulla säädöksellä on määrä tehdä kauppasopimuksen liitteessä XII (”Julkiset hankinnat”) olevassa lisäyksessä 1 olevan A jakson 2 alajaksoon muutos, jossa vahvistetaan Kolumbian aluehallintotason yksiköt, joiden hankintatoimintaan sovelletaan VI osastoa. Kolumbian ehdottamalla muutoksella lisätään 2 alajaksoon huomautus sen täsmentämiseksi, että ilmaisu ’hankintayksiköt’ kattaa kaikki aluehallintotason julkiset hankintayksiköt, jotka eivät harjoita teollista tai kaupallista toimintaa.

Suunniteltu säädös sitoo osapuolia kauppasopimuksen 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kyseisessä kohdassa määrätään seuraavaa: ”Kauppakomitean päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava kaikki päätösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.”

3. UNIONIN PUOLESTA ESITETTÄVÄ KANTA

Neuvostoa pyydetään esittämään Euroopan unionin puolesta kanta Euroopan unionin, Kolumbian ja Perun välisen kauppakomitean päätösluonnokseen, jolla muutetaan kauppasopimuksen liitteessä XII (”Julkiset hankinnat”) olevassa lisäyksessä 1 olevan A jakson 2 alajaksoa. Tarkoituksena on täsmentää Kolumbian aluehallinnon yksiköt, joiden hankintatoimintaan sovelletaan VI osastoa. Euroopan unionin puolesta esitettävä kanta ehdotettuun muutokseen vastaa tähän päätökseen liitettyä kauppakomitean päätösluonnosta.

Mainitulla muutoksella lisätään 2 alajaksoon huomautus Kolumbian julkisten hankintojen soveltamisalan osalta sen täsmentämiseksi, että ilmaisu ’hankintayksiköt’ kattaa kaikki aluehallintotason julkiset hankintayksiköt, jotka eivät harjoita teollista tai kaupallista toimintaa.

Tämä muutos on tarpeen, koska EU ja Kolumbia ovat tulkinneet eri tavoin Kolumbian julkisten hankintojen soveltamisalaa aluehallintotasolla. Tämän tuloksena Kolumbia on kieltänyt EU:n yrityksiltä pääsyn taloudellisesti merkittävien julkisten hankintayksiköiden hankintamarkkinoille aluehallintotasolla. Muutoksella on tarkoitus selventää Kolumbian aluehallintotason hankintayksiköiden soveltamisalaa ja sisällyttää kauppasopimukseen tiettyjä Bogotan infrastruktuurien kehittämisestä vastaavia yksiköitä, kuten *Instituto de Desarrollo Urbano* (IDU).

Kauppasopimuksen 191 artiklassa ("Soveltamisalan muutokset ja oikaisu") määrätään mahdollisuudesta muuttaa julkisia hankintoja koskevan VI osaston soveltamisalaa. Lisäksi 191 artiklan 4 kohdan mukaisesti osapuolilla on valtuudet hyväksyä kauppakomiteassa kaikki tällaiset ehdotetut muutokset kauppasopimuksen asianmukaiseen liitteeseen – käsillä olevassa tapauksessa liitteeseen XII ("Julkiset hankinnat").

Euroopan unioni ja Kolumbia voivat hyväksyä päätöksen kauppakomiteassa, koska se on voimassa ainoastaan Euroopan unionin ja Kolumbian välillä ja koska se koskee yksinomaan näiden osapuolten kahdenvälisiä suhteita kauppasopimuksen 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Ehdotus kuuluu Euroopan unionin yksinomaiseen toimivaltaan. Sen vuoksi toissijaisuusperiaatetta ei sovelleta.

4. OIKEUSPERUSTA

4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

4.1.1. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan mukaan "neuvosto tekee päätöksen (...) sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita".

4.1.2. Soveltaminen kyseessä olevaan tapaukseen

Kauppakomitea on perustettu Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisellä kauppasopimuksella eli se on sopimuksella perustettu elin.

Päätös, joka kauppakomitean on määrä hyväksyä kauppasopimuksen 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti, on oikeudellisesti sitova säädös. Suunnitellulla säädöksellä ei täydennetä tai muuteta sopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on näin ollen SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

4.2. Aineellinen oikeusperusta

4.2.1. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan mukaan päätöksen aineellinen oikeusperusta riippuu lähinnä sen suunnitellun säädöksen tarkoituksesta ja sisällöstä, jota koskeva kanta esitetään unionin puolesta.

4.2.2. Soveltaminen kyseessä olevaan tapaukseen

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tarkoitus ja sisältö – laajennetaan kauppasopimuksen VI osaston mukaisten julkisten hankintojen soveltamisalaa – kuuluvat yhteisen kauppapolitiikan alaan.

Ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on näin ollen SEUT-sopimuksen 207 artikla ja erityisesti sen 4 kohta.

4.3. Päätelmä

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana olisi oltava SEUT-sopimuksen 207 artiklan 4 kohta yhdessä SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisellä kauppasopimuksella perustetussa kauppakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta kyseisen kauppasopimuksen liitteen XII muuttamiseen Kolumbian hankintayksiköiden luettelon osalta VI osaston (”Julkiset hankinnat”) määräysten mukaisesti

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välistä kauppasopimusta, jäljempänä ’kauppasopimus’, on sovellettu väliaikaisesti Kolumbian kanssa 1 päivästä elokuuta 2013⁴.
- (2) Kauppasopimuksen 14 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaan kauppakomitea voi hyväksyä yksimielisesti päätöksiä, jotka ovat voimassa ainoastaan EU-osapuolen ja asianomaisen Andien yhteisöön kuuluvan allekirjoittajamaan (eli Kolumbian) välillä, edellyttäen että tällaiset päätökset eivät vaikuta toisen Andien yhteisöön kuuluvan allekirjoittajamaan oikeuksiin ja velvollisuuksiin.
- (3) Kauppakomitean on määrä hyväksyä neljännessä kokouksessaan 24 päivänä marraskuuta 2017 päätös, jolla hyväksytään muutos liitteessä XII (”Julkiset hankinnat”) olevassa lisäyksessä 1 olevan A jakson 2 alajaksoon. Muutoksella selvennetään julkisten hankintayksiköiden soveltamisalaa Kolumbian aluehallintotasolla. Muutoksella lisätään 2 alajaksoon huomautus Kolumbian julkisten hankintojen soveltamisalan osalta sen täsmentämiseksi, että ilmaisu ’hankintayksiköt’ kattaa Kolumbiassa kaikki aluehallinnon julkiset hankintayksiköt, jotka eivät harjoita teollista tai kaupallista toimintaa. EU ja Kolumbia ovat yhtä mieltä siitä, ettei muutos edellytä korvaavia mukautuksia.
- (4) Koska päätös sitoo unionia, on aiheellista vahvistaa unionin puolesta kauppakomiteassa esitettävä kanta.
- (5) Koska kauppakomitean päätöksellä muutetaan kauppasopimuksen liitettä XII, päätös on aiheellista julkaista hyväksymisensä jälkeen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (6) Kauppakomiteassa unionia edustaa komissio Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti,

⁴ Neuvoston päätös 2012/735/EU, annettu 31 päivänä toukokuuta 2012, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 354, 21.12.2012, s. 3).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kauppakomitean neljännessä kokouksessa 24 päivänä marraskuuta 2017 unionin puolesta esitettävä kanta perustuu kauppakomitean päätösluonnokseen, joka on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Kun kauppakomitean päätös on hyväksytty, se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*